KANATARI

semanario de actualidades

Año XV 24 de mayo de 1998 Nº 714. IQUITOS, PERU S/. 1.00

Centro de Estudios Teológicos de la Amazonia
BIBLIOTECA AMAZONICA
Iquitos - Perú







PERÚ Y ECUADOR EN LA RECTA FINAL

Lenguas nativas en la amazonía pág. central

en organización XV Festival del Libro pág. 16

nuestra IGLESIA

PALABRA

Ascensión del Señor

Hch 1,1-11
Sal 46,22-3.6-9
Mc 10,13-16

Se separó de ellos...

Después de la muerte de Jesús sólo hay un hecho central: la resurrección. Pero este acontecimiento es tan rico que necesita ser asimilado por etapas. La experiencia que tuvo la iglesia primitiva de la resurrección de Jesús, fue tan rica que dejó muchas huellas de los intentos por explicarse a sí misma la profundidad de este acontecimiento, razón de ser de la existencia de la misma Iglesia.

Podemos señalar algunas de las «señales» de esta reflexión: el hecho mismo de la resurrección, con el símbolo del sepulcro vacío; el hecho del dominio sobre la muerte, con el símbolo del descenso a los infiernos; el hecho de la transformación de la persona de Jesús, con el símbolo de que misteriosamente se hace presente en cualquier lugar; el hecho de la vida que sigue presente, con el símbolo de quien come y comparte con sus antiguos amigos; el hecho de la transformación o conversión que provoca en las personas, con el símbolo de la venida del Espíritu Santo; el hecho de la Divinidad que Jesús comparte con el Padre, con el símbolo de la ascensión a los cielos...

Es decir, la resurrección tiene tantas facetas, que los misterios se nos multiplicarían y nunca terminaríamos de comprenderla en su totalidad. La resurrección trasciende nuestra capacidad humana. En este contexto es donde tenemos que ver la ascensión. Explicarla en sí misma sin relación con la resurrección, haría perder su significado sacramental: la presencia del resucitado, capaz de comunicarnos gracia y transformación a través de los símbolos en que se nos manifiesta.

La resurrección leída desde la ascensión, traía una gran lección: enseñar a los discípulos que la presencia física del Maestro debía desaparecer, para dar paso a una presencia espiritual e interior. Tan pronto los discípulos entendieron esto, porque lo experimentaban, su debilidad se convirtió en fortaleza, su tristeza en alegría y su temor en testimonio.

Y si la resurrección la leemos desde la aparición de los ángeles de la ascensión que corrijen a los apóstoles que miran alelados al cielo, enten-

KANATARI

Semanario Católico
Edita: CETA - Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía

Año XV - 24 mayo 1998 - Nº 714

Director: P. Joaquín García
Jefe de Redacción: Julia Ramírez
Redactor Principal: Fernando Nájar

Redactores:
Internacionales: José Ma. Arroyo. Culturales: Fernando Nájar. Locales: Julia Ramírez. Religiosas: Juan Alberto Pérez. Archivo: Máximo García. Ecológicas: José Alvarez. Históricas: Silvino Treceño. Libros: Sofía Herrera. Políticas: Juan Saavedra. Recreativas: Julia Ramírez.

Corresponsales:
Comunidad Europea: Jagoba Legarreta
España: Jesús Silva

Colaboradores:
Maximino Cerezo, Gabel Sotil, Roger Rumrrill, José Carlos Rodríguez, Humberto Morey, Félix Denegri, Pedro del Castillo, Héctor Vargas Haya, Juan Miguel Bákula, Alberto Chirif, Ricardo Soberón, Aurelio Tang, Mark Gordon, Javier Pulgar, Teddy Bendayán, Jorge Arévalo, Raúl Morey, Luis Tafur, Bibiana Daigle, Javier Dávila, Guillermo Flores.

Fotografía: Fernando Nájar, Marcelino Riera
Diseño: Maximino Cerezo
Diagramación y Composición: Alva Isern
Montaje: Marcelino Riera
Impresión: Madinson Flores

Suscripciones y Administración:
Alejandra Schindler

Redacción, administración, impresión y distribución:
CETA
Putumayo Nº 355 - Apdo. 145
Telf.: 24 14 87 - Fax (094) 23 31 90

Venta: Librería Santa Mónica S.A.
Putumayo Nº 267 - Telf.: 23 3812
IQUITOS - PERU

editorial

...Y vinieron los CETICOS

Inesperadamente, al estilo de los viejos carpetazos de tiempos idos, de aquellos tiempos tan vilipendiados, se aprobó en el Congreso la creación de los traídos y llevados CETICOS-Loreto.

La protesta partió, como de costumbre, de la oposición, de esa oposición que en un momento llegó a pensar que estaba frente a una mayoría razonable y razonadora. Pero sufrió el desengaño al toparse con una mayoría que enarbola ciegamente como bandera la infalibilidad del gobierno y acepta, por lo mismo, con la votación callada y complaciente todo lo que se le pide. Igual, sin diferenciación alguna de aquellos tiempos motejados de «tradicionales» como máxima expresión de menosprecio. Nada ha cambiado.

Es que los CETICOS se nos han metido en la casa como huéspedes inesperados, casi como invasores con los que nadie contaba.

Tiempo atrás se crearon CETICOS en otros lugares. Por entonces hubo intenciones de crearlos también en Loreto. Se arguyó entonces la falta de condiciones para ello y no se habló más del asunto.

Transcurrieron varios años desde la declaración de falta de condiciones y ahora, sorpresivamente, nos llegan luego de una tempestuosa sesión del Congreso y una votación, según se dice, cuando menos dudosamente legal.

¿Significa todo esto que en estos momentos se dan ya las condiciones negadas entonces para su funcionamiento?

deremos el deseo de Cristo resucitado que su Iglesia mire hacia la tierra. Hacia la tierra es donde hay que mirar porque aquí es donde está la tarea de liberación.

Jesús está en la eterna compañía de su Padre y del Espíritu pero lo está como hermano mayor de una gran familia que se le irá uniendo, o como cabeza de un gran cuerpo que ya comienza a sentirse resucitado, porque ya empieza a sentirse transformado, con el deseo inmenso de parecerse a su Maestro, que entregó su vida por todos los hermanos del mundo.

La ascensión tiene una particularidad: le da a la pequeña iglesia la certeza de que desde su pequeñez puede conquistar al mundo, como lo hizo Jesús al morir, impotente en la cruz. Sólo después de haber pasado por la cruz, Jesús adquiere poder sobre todo «Principado, Potestad, Virtud y Dominación».

Oigámoslo bien: ¡sólo después de pasar por la cruz! Celebrar la ascensión implica tener a la vista al Crucificado, implica saber que la gloria no es patrimonio de este mundo sino del mundo que comienza con la ascensión, el bello nombre de la gloria del Crucificado.❑

noticias

Bodas de Plata

La Fraternidad Cristiana de Enfermos e Impedidos de Iquitos cumplió ayer, sábado 23 de mayo, sus Bodas de Plata. Son 25 años de labor constante como bandera y vocero de la población impedida física, 25 años caminando, luchando por la integración del impedido en la sociedad iquiteña.

La celebración se inició con una Misa de Salud en la Iglesia La Inmaculada, de Punchana, seguida de una fiesta de confraternidad. ¡¡Feliz Aniversario!!

Parroquia Espíritu Santo

Siguiendo con el programa de festejos de su fiesta patronal, que esta Parroquia está cumpliendo y que se inició el pasado 17 y concluirá el 31 del presente con la fiesta de Pentecostés, mañana 25 monseñor Julián García, obispo de Iquitos, dictará la conferencia «El Espíritu Santo en el camino hacia el tercer Milenio» ❑

LECTURAS BIBLICAS DIARIAS

LUNES 25 de mayo
Hch 19,1-8; Sal 67,2-7; Jn 16,29-33
Vicenta López Vicuña, Gregorio

MARTES 26 de mayo
Hch 20,17-27; Sal 67,10-11.20-21; Jn 17,1-11a
Felipe Neri

MIERCOLES 27 de mayo
Hch 20,28-38; Sal 67,29-30.33-36; Jn 17,12-19
Agustín de Cantorbery

JUEVES 28 de mayo
Hch 22,30;23,6-11; Sal 15,1-2.5.7-11; Jn 17,20-26
Emilio y Justo

VIERNES 29 de mayo
Hch 25,13-21; Sal 102,1-2.11-12.19-20; Jn 21,15-19
Maximino

SABADO 30 de mayo
Hch 28,16-20.30-31; Sal 10,5-6.8; Jn 21,20-25
Fernando, Juana de Arco

Así lo esperamos, superando el diluvio de dudas que nos invaden.

Se acercan días esperanzadores, fechas que crearán sendas de luz en la historia del futuro.

Así y pese a todo, sentimos que algo nos atenaza y estrangula la complacencia esperada con ilusión. Y es que nos sentimos seres inertes, llevados y traídos en fuerza de un destino que se nos impone.

El sigilo tan rigurosamente impuesto, debemos aceptarlo como necesario, nos reduce a la condición de meras comparsas, una clase que aplaudirá con entusiasmo el éxito de la empresa o lamentará el descalabro con abatimiento.

La historia la hacen los pueblos. Eso dicen. Aquí, al parecer, prefieren que contemplemos el paso de la historia, que nos dejemos envolver por ella.

Confiamos que lo que ansiosamente anhelamos llegue a su culminación y se cumplan las fechas del calendario.

Y, en cuanto a los CETICOS, algo que Loreto viene pidiendo entre otras formas posibles de desarrollo desde mucho tiempo atrás, serán saludados con optimismo si cumplen con aquello que este pueblo sufrido y leal como pocos espera y responde a lo que en justicia y derecho le corresponde.

Ambas cualidades, la lealtad con el sufrimiento, lleva este pueblo de Loreto en lo más profundo de su entraña. De cuántos engaños y frustraciones ha sido víctima a lo largo de su historia. Y siempre ha mantenido en alto la bandera de la fidelidad.

Que no vayan ahora a fallarle y que en la alegría de esa hora histórica que se avecina se le haga víctima de una jugarreta más de tantas como ha sido víctima. ❑

PORTADA

A una semana exacta, justamente el día 30, sábado último del mes de mayo, en Brasilia, a la hora convenida, los presidentes del Perú y del Ecuador estamparán la firma en un documento histórico con el que se erradicará el escollo que mantenía a los dos países en conflicto permanente.

En ese momento concluirá un tiempo de actividad febril de comisiones de ambas partes que se han reunido en lugares diversos en la búsqueda incansable de la construcción de la paz honorable a las dos partes.

El sigilo extremado ha presidido todas esas actividades. Por ello nosotros, meros espectadores en todo este proceso, tenemos que ampararnos en la buena fe, la habilidad y maestría de los que abordaron esta empresa tan colosal.

Que todo sea por el bien de todos. ❑

a vuelo de ronsapa





El pueblo indonesio, volcado en las calles, pide la renuncia de Suharto

IRLANDA ACARICIA LA PAZ. Por el momento es lo más que puede decirse. Al cabo de cerca de cuatro siglos en los que Irlanda mascó la humillación de verse avasallada por Inglaterra, impedida de la práctica religiosa por haberse impuesto en toda la isla la novísima religión del Anglicanismo inventada por el rey Enrique VIII que abandonó e hizo abandonar a sus súbditos el catolicismo a cambio de conservar la vida y la seguridad. Mucha gente de Irlanda murió por la causa de la fe, por mantener la fidelidad a sus creencias y defender la fe en la que creían. Pero a nadie en el mundo preocuparon esas atrocidades.

IRLANDA, POR FIN, CONSIGUIO LA INDEPENDENCIA en 1921, no sin que Inglaterra separara cuidadosamente de la independencia, concedida a desgana, la mayor parte de la provincia del Ulster, con lo que formó la Irlanda del Norte, dominio de Inglaterra. Desde entonces los irlandeses no han dejado de luchar por la reconquista de ese pedazo de tierra. Por fin parece que se aproxima la paz. Con todo, los protestantes, vale decir los anglicanos de esa 'Irlanda', se muestran reacios a conceder el 'SI' al referendum que se lleva a cabo para obtener el consenso popular. Nada de extraño que anglicanos del antiguo Ulster nieguen el apoyo, ellos quisieran mantener a toda Irlanda bajo sus dominio y aniquilar a todos los 'papistas' como ellos siguen llamando a los católicos.

LA PATRIA DE JESUCRISTO, LA ANTIGUA PALESTINA, sigue implacablemente la ruta de la muerte. Allí el morir de muerte violenta se ha convertido ya en una rutina. Desde 1993, en que los laboristas de Israel gobernaban el país, están construidas las bases para una paz duradera, pero, antes de llegar a serias negociaciones, el electorado israelita eligió un nuevo gobierno de signo conservador que cede a las exigencias del 'fundamentalismo' religioso que quiere una paz sin condiciones, una paz en la que los palestinos deben conformarse y aceptar la paz en las condiciones que el gobierno israelita se la ofrezca.

EN ATENCION A ESTOS HECHOS, Yaser Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina, se encontró en Oslo, capital de Noruega, con el antiguo Primer Ministro judío, Simón Peres, con el que se confundió en un fuerte abrazo y al que susurró al oído algo que debió de parecerse a «de haber estado tú en el gobierno ya hubiéramos acabado con todos estos problemas». Probablemente hubiera sido cierto el deseo de Arafat de no haber mediado el hecho de que quienes están en el gobierno piensan en un Israel de la época del rey David.

LA INDIA VOLVIO A LAS ANDADAS en algo que se suponía que el gobierno y el pueblo indio daban ya por liquidado. Se trata de las pruebas nucleares. Hace algunos años la India sorprendió al mundo con la experimentación de la fabricación de armas nucleares. Por la largura del tiempo transcurrido se suponía que los indios daban por terminada esa etapa de experimentación. Pues no, señor, han vuelto a desempolvar el pasado y vuelven a amedrentar al mundo con la vuelta a esas malas costumbres. La India de Gandhi y del Pandit Nehru vuelve a las andadas. Fríamente, sin ánimo del más mínimo arrepentimiento, menospreciaron las protestas del resto del mundo y las respondieron con arrogancia, pese a que en su momento la India suscribió el Pacto de no proliferación de armas nucleares. A La vez Pakistán, vecino de la India y país que se cree amenazado y hasta agredido por la India, se prepara para reanudar también las pruebas que empezó muchos años atrás.

REPENTINAMENTE, DE FORMA INESPERADA, a medio componer esta columna, nos llegó la noticia de la caída del presidente Suharto de Indonesia. Alcanzó el poder en el año 1966, fruto de una rebelión que empezó en la capital, Yakarta, y se extendió a todo el conglomerado de islas e islotes que componen los dos millones de kilómetros del llamado oficialmente el «Estado Unitario de la República de Indonesia» creado por Ahmed Sukarno en 1945. Fue el resultado de la rebelión contra Holanda que poseía grandes extensiones coloniales. El doctor Sukarno logró la independencia y el reconocimiento de Indonesia como nación.

POR DESCONTADO, AUTOMATICAMENTE tomó el mando de presidente de por vida. En efecto, gobernó Indonesia con grandes aciertos y no menores desaciertos por la peculiar ideología que él se inventó, el «Socialismo Romántico», hasta un año antes de su muerte en que viejo, achacoso e inutilizado, se retiró del poder dejándolo en manos del general Suharto en momentos en que la nación se desgarraba en un baño de sangre. Suharto, pues, tomó la nación ensangrentada en guerras intestinas y la entrega en la misma forma que la recibió.

SUHARTO SE RETIRA LUEGO DE 39 AÑOS de gobierno en los que levantó la nación decadente al recibirla y manejarla como propiedad privada. Entre sus hijos, su mujer y otros familiares se apoderó de toda la nación. Su mujer era conocida popularmente como «Madamme diez por ciento» porque en todos los contratos del Estado, ella entraba siempre pidiendo para sí el diez por ciento. Sus hijos eran dueños de todas las empresa nacionales y estaban al frente de toda la hacienda del país, de manera que Indonesia no fue más que un fundo privado de Suharto en los treinta y tres años en los que gobernó.❑

28 de mayo

DÍA DEL IDIOMA NATIVO

«Todos los pueblos indígenas tienen el derecho de crear y controlar instituciones y sistemas educativos propios, que enseñen en su propia lengua, conforme a sus métodos culturales de enseñanza y aprendizaje. Los niños indígenas que viven fuera de sus comunidades tienen derecho a que se les proporcione acceso a la enseñanza de su cultura y de su lengua» (Art. 15 de la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas de las Naciones Unidas)

«Que los gobiernos de Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Argentina y Chile trabajen en la divulgación y enseñanza de las lenguas indígenas en sus respectivos países. Que los ministerios y agencias educacionales apoyen a las organizaciones indígenas en la revalorización de sus lenguas. Que los estados latinoamericanos enseñen formalmente lenguas indígenas en sus escuelas y universidades». (X Congreso Internacional de Lenguas Indígenas).

KANATARI es una bella palabra nativa del Pueblo Cocama que significa «lindo amanecer».

La lengua tiene una importancia capital en el desarrollo de los pueblos y en su proceso cultural. La lengua es la parte medular de la organización y el baluarte de los valores culturales del pueblo. Si se pierde el idioma se pierde la tierra.

Actualmente hay una amplia riqueza de lenguas indígenas en nuestra amazonía peruana y muchas otras han desaparecido por ignorancia y las ideas erróneas del colonialismo y gobiernos mestizos que aún mantienen, ya no con espadas, sino con otras armas de dominio.

Ningún gobierno peruano ha promovido hasta ahora una política educativa en defensa de lo indígena, más bien, por el contrario, siempre ha existido una lucha sistemática y solapada contra lo indígena. Enmascarada en una educación bilingüe, el gobierno mantiene su política centralista y de aculturación.

No, no basta reivindicar el Día del Idioma Nativo, ni es suficiente formar profesores bilingües educados por la pedagogía del gobierno, ni conformarnos con el «desarrollo sostenible» de los ideólogos amazónicos que tanto daño está causando, favoreciendo a las multinacionales petroleras, madereras y agroindustriales en la amazonía.



Hay que confiar más en la visión de desarrollo de las Organizaciones Indígenas, en la ciencia y tecnologías tradicionales y en sus propuestas políticas de desarrollo alternativo.

Un ejemplo de Educación Bilingüe y defensa del Idioma Nativo es la experiencia de más de 15 años del Sistema Radiofónico de la Federación Shuar-Achuar, en la frontera ecuatoriano-peruana, con más de treinta profesores que se reúnen a diario para preparar las clases e ir adaptando, las asignaturas de carácter social o histórico, a la cultura shuar.

Programas de educación general y lecciones sobre su propia historia y cultura se complementan con libros de texto escritos por los propios shuar. Programas de interés general siguen a los programas escolares y estas emisiones han estimulado la creación de asociaciones locales. La escuela por radio ha mejorado el rendimiento de los niños y, al mismo tiempo, ha reducido el costo de su educación.

Sirva este ejemplo para que radioemisoras como La Voz de la Selva, radio Atlántida y otras de largo alcance, incluyan en sus emisiones radiales programas escolares en idiomas nativos como el cocama, bora, witoto, urarina, quichua y yagua.

Así estaremos nuevamente tendiendo la mano de la amistad y solidaridad a todos los hermanos y hermanas indígenas que han padecido la imposición de una cultura ajena y han sobrevivido.

«Un indio sin tierra es un indio muerto, y una comunidad étnica sin lengua es una comunidad muerta» ❑

Indio Pérez



El caso Torres y Torres Lara

Pedro del Castillo B.

En primer lugar, debo expresar mi solidaridad humana por el lamentable caso de la salud del Presidente del Congreso, públicamente conocido.

En segundo lugar, debo aclarar que su situación de salud -por tratarse de un hombre público- trasciende el ámbito de su interés privado para convertirse en «asunto de Estado» que interesa a todos los peruanos y en esta medida ha sido tratado por todos los medios desde que se conociera la triste noticia.

Tras esta puntualización que salva cualquier observación de orden ético voy a ocuparme del caso, no sin antes confesar lo penoso que me resulta hacerlo.

El diagnóstico hecho público oficialmente es «Astrocitoma maligno de grado III» en uno de los lóbulos frontales del cerebro, dentro de una escala de la IV, lo cual indica su gravedad por lo avanzado de esta patología neurológica.

Por propias declaraciones del paciente se colige que es consciente de la cruda realidad, lo cual hace encomiable su fortaleza de ánimo, su estoicismo, su esperanza y su valentía para soportar tan terrible trance.

El astrocitoma es un tumor de cierto tipo de células del cerebro, generalmente benigno, según los especialistas, pero que a veces reviste malignidad como parece ser el caso que nos ocupa y que por el estadio evolutivo en que se encuentra podría tener un pronóstico de vida de dos años, según los neurocirujanos que he consultado. Afortunadamente, puede no ser así, considerando que en Medicina todo es relativo y que «no hay enfermedades, sino enfermos» según el milenario aforismo de Hipócrates. Ojalá que fuera así, sinceramente y pueda darse el milagro que se desea.

El caso que motiva este artículo debe traer al tapete el estado de salud de los hombres públicos, en relación con los niveles de responsabilidad de sus actos en el ejercicio de sus altas funciones de Estado.

No es la intención referir aquí la variada sintomatología que la inevitable evolución de una enfermedad neoplásica maligna va a ir poniéndose de manifiesto, pero quizás sea necesario advertir que en los lóbulos anteriores del cerebro se centra el control de los rasgos más finos y característicos de la personalidad y la conducta del ser humano, que se van a deteriorar según el grado de compromiso. Y este deterioro puede comprometer el comportamiento o la conducta en general expresándose en perturbaciones psicopatológicas. Obviamente, el trabajo intelectual y las funciones dependientes de la integridad de los lóbulos frontales se van a ver afectados.

Me pregunto -como médico- si el insólito «Pacto de caballeros» que protagonizó nuestro personaje cuando era ministro de RR.EE., a raíz de la violación ecuatoriana a nuestro territorio por el tramo Cusumasa Bumbuisa-Yaupi Santiago en agosto de 1991 (hace casi 7 años!) no fue ya expresión sintomática precoz de la enfermedad que, lamentablemente, sólo llega a diagnosticarse cuando hace crisis manifiesta dando signos-síntomas de alarma en un aeropuerto centroamericano.

Reitero que la situación de salud del Dr. Carlos Torres, quiérase o no, adquiere la connotación de una delicada «Situación de Estado» y en esta medida, seguramente, las autoridades del Poder Legislativo y del gobierno en general habrán de actuar conscientemente, no sólo en salvaguarda de la salud y la vida del propio paciente como persona humana, sino de la delicada función de Estado que le compete como Presidente del Congreso de la República que precisa de una buena salud integral.

Es cierto que el manejo especializado de estos casos, sea mediante la quimioterapia o la radioterapia, puede retrasar y tal vez detener el avance de la enfermedad, pero su curso «natural» suele ser inevitable. Y es por esto que nos debe preocupar que el Dr. Carlos Torres, por el estado de su salud, tenga que exponerse a las contingencias que el ejercicio de su alto cargo le pueden acarrear y dentro de cuya recargada labor podría ocurrir alguna complicación, no deseable por cierto.

No creo que sea necesario esperar todavía alguna manifestación clínica invalidante en pleno trabajo congresal para tomar decisiones. Es mejor prevenir, y en este contexto creo que hay responsabilidades y deberes de todo tipo para ser asumidos por quien o quienes corresponda.

En todo caso, he considerado oportuno tratar este tema que, repito, trasciende lo particular y privado para convertirse en una situación de interés público que nos concierne a todos los peruanos por lo cual espero que así lo entiendan mis lectores.❑

MOTORES FUERA DE BORDA

Johnson

REPRESENTADOS EXCLUSIVAMENTE POR

COREPSA

GRANDES OFERTAS CON LA COMPRA DE MOTORES FUERA DE BORDA "JOHNSON" DE CUALQUIER CABALLAJE Y REPUESTOS LEGITIMOS

VISITENOS HOY EN:

Putumayo 141 - 145 Teléfs.: 23-4301 y 23-2362
Fax: 094 23-3708

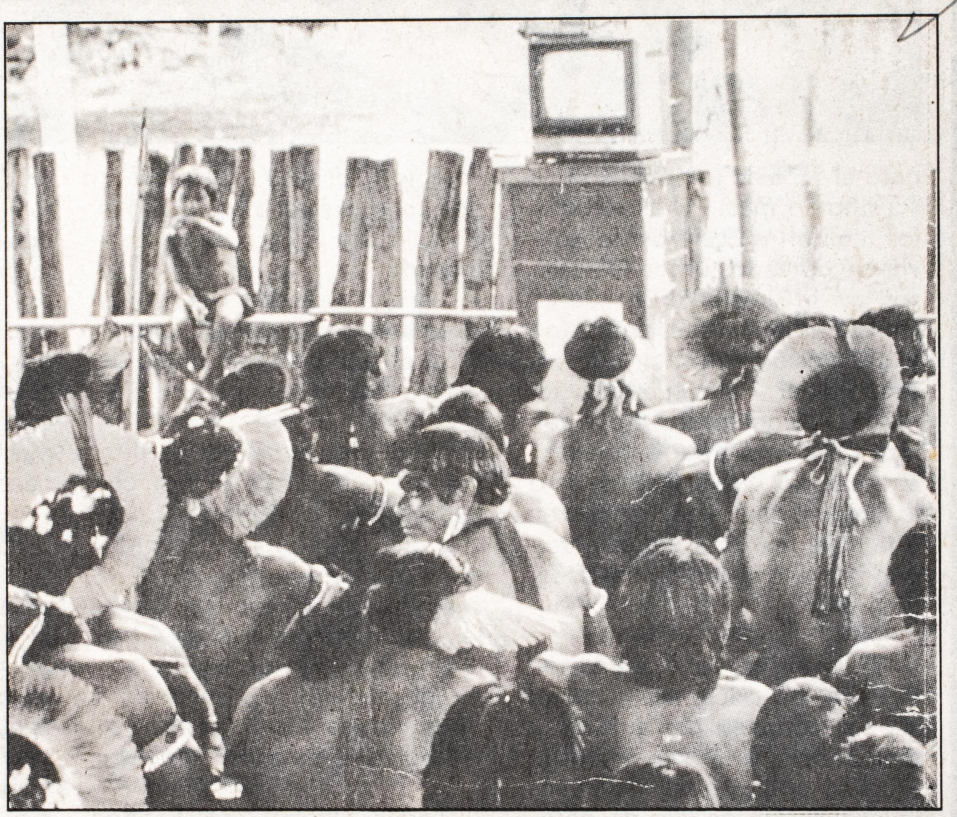
Y APROVECHE NUESTROS PRECIOS

1998

Crisis y efectos

Pluriculturalidad y multilingüismo peruano

por: Fernando Najar



A propósito del Día del Idioma Nativo, que se celebra el 28 de mayo, es oportuno señalar que el Perú es una nación pluricultural y multilingüística. De hecho que la celebración, como en otras oportunidades, pasará desapercibida a pesar que la fecha se encuentra en el calendario cívico escolar. Obviamente hay razones para pasarla por alto y una de ellas es la profunda crisis de identidad colectiva frente a todo lo que sea «indígena».

Según datos oficiales hay en el país más de 8 millones de indígenas, la mayoría de ellos quechuas y aymaras, asentados en toda el área andina. Referente a la amazonía, el universo lingüístico y cultural es variado y amplio. Hay 41 lenguas con 53 dialectos; se agrega dos lenguas con 21 dialectos, netamente amazónicos que tienen uso en ciertas áreas andinas. Según el último Censo de 1993, la población indígena de la Amazonía ascendía a 299,218 habitantes, en la actualidad podría bordear los 330 mil.

Todos los grupos etnolingüísticos ocupan una área del 62% del territorio nacional, existiendo 930 comunidades pertenecientes a 42 grupos étnicos y a 12 familias lingüísticas cuyas áreas de terreno tituladas comprenden una extensión 7,379,941.72 hectáreas y 344,887 hectáreas adicionales para los Nahuas y Kugapakari. Cada grupo presenta características culturales, políticos y económicas distintas de las demás.

Según el INEI la población indígena está integrada por 124,902 hombres (52.1%) y 114,772 mujeres (47.9%). El índice de masculinidad es 108 hombres por cada 100 mujeres; la tasa de fecundidad se concentra en las mujeres nativas con edades de 20-24 años con un promedio de 7 a 9 hijos, teniendo en cuenta que la vida matrimonial entre ellas se inicia desde los 12 años. La tasa de mortalidad es de 16 personas por cada 1000 habitantes.

Desde el punto de vista educativo, el índice, sobre la base de la cantidad de nativos censados en 1993, es el siguiente: 80,499 de ellos sabían leer, mientras que 39,858 eran considerados como analfabetos. Desglosando: 575 se encontraban en el nivel inicial, 56,893 en la primaria, 18,414 en la secundaria y 2,990 seguían curso de educación superior. En la actualidad todos esos datos estadísticos son superiores, teniendo en cuenta un incremento anual del 3%.

Por otro lado, es importante indicar que la educación secundaria solamente es una opción



para el 15% de la población de 15 años a más, cuyos estudios los realizan en centros educativos de poblados urbanos mestizos por la simple razón que en las 122 comunidades nativas no existe más que un centro de enseñanza del nivel secundario. Así mismo hay que precisar que son muy pocos los que logran realizar estudios universitarios, pero la mayoría que se encuentran en este nivel realiza estudios en algún instituto tecnológico o pedagógico.

Si bien la actual Constitución Política reconoce por primera vez el carácter pluricultural y étnico del Perú, sin embargo muchas poblaciones indígenas se encuentran en vías de desaparecer biológica y culturalmente, dado que no hay preocupación del Estado ni de ninguna entidad en asegurar su supervivencia. Una muestra palpable es la que se observa en la amazonía, donde los grupos étnicos soportan una serie de presiones, como la aculturación violenta, que motivan que cada día pierdan su identidad.

Hasta el siglo XVI había más de doscientos grupos étnicos en la amazonía. Hoy en día, y próximos al tercer milenio, sólo quedan 41. Evidentemente el Castellano es la que absorbe y reemplaza a las lenguas en extinción, por lo que la conclusión es que el universo lingüístico amazónico siempre ha sido complejo, diverso y desconocido. En el presente siglo, según Antonio Brack Egg, se han extinguido física y culturalmente 11 grupos étnicos y 18, que cuentan con apenas 225 miembros, se encuentran a punto de desaparecer.

La desaparición de los grupos etnolingüísticos en todo caso se debe al colapso demográfico que se produjo al contactarse con los europeos desde el siglo XVI, por la propagación de las enfermedades que estos trajeron, la rápida desintegración social y cultural, la asimilación a otros grupos y la imposibilidad de reproducirse genéticamente.

Según algunos investigadores, hay siete grupos étnicos cuya cultura, incluyendo su lengua, están en peligro de extinción: Bora, Jebero, Candoshi Shapra, Huitoto, Cashibo Cacataibo, Matsé Mayoruna y Urarina ya que el número de hablantes por cada lengua es de menos de tres mil personas.

También hay otros 17 grupos étnicos cuyas lenguas, al ser de dominio de menos de mil personas, se encontrarían en un proceso irreversible de extinción: Culina, Campa Caquinte, Chamicuro, Iñapari, Resignaro, Harakmbut, Ocaina, Amahuaca, Capanahua, Sharanahua, Nahua, Orejón, Secoya, Omagua, Arabela, Iquito, Taushiro.

Por otro lado vale tener en cuenta la opinión del Dr. Carlos Yáñez que señala que, pese a las estadísticas gubernamentales, existen asentamientos remotos que se encuentran en condición de autoaislamiento o de contacto esporádico. Se agrega también a este criterio un porcentaje de indígenas que por su dispersión en las zonas rurales, mestizas o urbanas, y por ciertas discriminaciones, no se identifican hasta ahora como indígenas ni quieren señalar a qué grupo etnolingüístico pertenecen.

Esta realidad ha motivado que muchas organizaciones planteen la necesidad de promover áreas reservadas que permitan la supervivencia de los grupos aislados, de los que se encuentran a punto de desaparecer. Existen ya propuestas destinadas a beneficiar, por ejemplo, a los Nahuas, Amahuacas, Mashco-Piros, Piros, Isconahuas.



Rosa Esperanza Vera,

licenciada en Educación con post grado en Canadá, es una experta en formación bilingüe.



Desde hace trece años está vinculada a la organización ORKIHUANA (Organización Kichua, Huangaruna del Alto Napo) que promueve la formación de profesores bilingües.

«Hay intereses creados en hacer desaparecer el multilingüismo»

¿El multilingüismo está desapareciendo en el Perú?

Está desapareciendo en el mundo, el Perú y la amazonía. Creo que de por medio hay intereses de unificación globalizantes lo que no sólo significa perder toda la lengua sino toda la riqueza cultural de un grupo humano.

¿En el Perú hablar de multilingüismo es referirse a un grupo humano subestimado?

Bueno, así nos han hecho creer. Yo vivo en Loreto desde hace trece años y he sido testigo de muchas dificultades por problemas racicles, eso es cierto. Los peruanos son muy racistas y se da la figura de que el costeño pisa al andino y el andino trata de pisar al amazónico. Pero creo que también hay intereses creados para hacer desaparecer el multilingüismo y la pluriculturalidad y sino llegamos a creer que el Perú es un solo país con esta riqueza, difícilmente vamos a ayudarnos a salir adelante.

¿Qué se está haciendo para impedir que el multilingüismo desaparezca?

Estamos haciendo poco. Quizás se han escrito muchas cosas, pero han quedado en el papel. En la práctica no se ve nada ni siquiera el esfuerzo primero de creer que estos es posible y comprometernos a hacer un trabajo que valga la pena. Por otro lado, hay que tener en cuenta que el castellano es predominante y, como no hay educación bilingüe que favorezca a los grupos étnicos, las lenguas de las comunidades indígenas tienden a desaparecer y yo me atrevo a señalar que con la INTERNET no sólo van a desaparecer las lenguas del Perú sino de todo el mundo por la sencilla razón de que la INTERNET va a manejar un solo lenguaje.

¿Qué opina usted del programa de educación bilingüe en la amazonía?

Mira, yo puedo hablar del programa que se maneja en el Alto Napo, sin embargo, si te refieres a otros programas, debo señalar que encuentro diferencias. Los fines pueden ser los mismos, pero los medios son diferentes y, para mí, los medios no justifican ningún proyecto. En Ayacucho y Puno hubo programas de educación bilingüe y existieron en tanto había alguien que los financiaba, pero cuando estos programas dejaron de tener apoyo económico, desaparecieron. En el Alto Napo fue lo contrario; los que dirigían el programa dejaron de recibir el apoyo pero no desaparecieron, siguieron adelante hasta el día de hoy. ❑

La historia de la amazonía peruana registra diversos procesos socioeconómicos que han tenido amplias repercusiones en la vida social de los grupos indígenas.

Con la conquista española se realizaron intentos de nuclearizarlos con el fin de controlarlos, cristianizarlos y aculturizarlos, abriendo el proceso para la implementación de modelos económicos basados en la extracción de recursos naturales. Esto motivó la movilización y la modificación de vida de los grupos indígenas que se inició con la presencia de los misioneros y continúa hasta hoy en día con la presencia de las empresas petroleras, pasando por la época del caucho, los procesos de ocupación de territorios ancestrales y el narcotráfico.

Hay otros fenómenos sociales que han afectado a los grupos indígenas de la amazonía, como la violencia política de los últimos años, que ha impactado en especial a los Asháninka y Nomatsiguenga.

Sendero Luminoso y los Tupac Amaru estuvieron acosando y presionado a las comunidades indígenas de la selva central intentando incorporarlos a sus filas de manera forzada o voluntaria. Centenares de Ashánikas fueron asesinados, otros miles fueron esclavizados por la subversión lo que obligó a la creación de comités de autodefensa. Este proceso de violencia afectó dramáticamente los sistemas tradicionales de organización social y económica.

Otro de los impactos contra los grupos etnolingüísticos ha sido el narcotráfico. La acción de las autoridades para el control y erradicación de las drogas ha obligado a los cultivadores de la hoja de coca y a los narcotraficantes a buscar nuevas áreas, coincidentemente en zonas habitadas por grupos indígenas, como la cuenca del Marañón donde habitan los Agua-



runas y Huambisas, la cuenca del Pichis-Palcazu habitada por Ashánikas y Yaneshas, la cuenca del Ucayali donde se encuentran Cashibos y Shipibos-Conibos, en el Urubamba la población Machiguenga y en la cuenca de Tambopata donde viven los Amarakaeri. El asunto es que existirían presiones y coerciones para incorporarlos al narcotráfico.

En este nivel de eje desintegrador de los grupos etnolingüísticos también se debe tener en cuenta la exploración petrolera en la amazonía que se inició en la década de los 50 hasta nuestros días.

Entre 1970-1975, en la selva funcionaban 31 empresas extranjeras quienes operaban sin ninguna regulación social o ambiental produciendo trastornos en la economía de los grupos indígenas así como presiones demográficas y políticas. Los grupos más afectados por la actividad petrolera fueron los Achual, Candoshi, Jíbaro, Quechua del Tigre y del Pastaza, Aguaruna, Huambisa, Mayorunas.

La presencia del boom petrolero, como señalan Martha Rodríguez y Joaquín García Sánchez,..» no sólo afectó a los grupos indígenas, sino que operó como un fenómeno dinamizador de los procesos sociales en las ciudades y en el campo. Los efectos de esta actividad modificaron el patrón demográfico de la Región, dinamizaron la actividad de comercio y de servicios y expandieron el sistema financiero, produciendo severos impactos en la producción agrícola y distorsiones en la economía regional...» ❑

Familias lingüísticas		Grupos étnicos
I	Arahuaca	1. Amuesha 2. Asháninka 3. Culina 4. Chamicuro 5. Machiguenga 6. Nomatsiguenga 7. Piro
II	Cahuapana	8. Chayahuita 9. Jebero
III	Harakmbet	10. Amarakaeri
IV	Huitoto	11. Bora 12. Huitoto 13. Ocaina
V	Jíbaro	14. Achual 15. Aguaruna 16. Candoshi 17. Huambisa 18. Jíbaro
VI	Pano	19. Amahuaca 20. Capanahua 21. Cashibo-Cacataibo 22. Cashinahua 23. Isconahua 24. Mayo-Pisabo 25. Mayoruna 26. Nahua 27. Sharanahua 28. Shipibo-Conibo 29. Yaminahua
VII	Peba Yagua	30. Yagua
VIII	Quechua	31. Quechua Lamista 32. Quechua del Napo 33. Quechua Pastaza-Tigre
IX	Tacana	34. Ese-Ejja
X	Tucano	35. Orejón 36. Secoya
XI	Tupí Guaraní	37. Cocama-Cocamilla
XII	Záparo	38. Arabela 39. Iquito
XIII	Sin clasificación	40. Taushiro 41. Ticuna 42. Urarina

noticias LOCALES

Viernes 15 de mayo

El Frente de Defensa de Loreto informó que el paro de ayer fue todo un éxito. Casi toda la ciudad quedó inactiva. Indicó también que unas 80 personas fueron detenidas por las fuerzas del orden.

El Alcalde de la ciudad, Jorge Chávez Sibina, fue citado a las oficinas de Seguridad del Estado bajo la acusación de alterar la tranquilidad pública. La citación fue postergada para otra fecha.

La SUNAT-Loreto convocó a una conferencia de prensa a través de la cual dio a conocer el delito tributario cometido por la avícola Monasí Cheglio.

Sábado 16 de mayo

El Presidente del Gobierno Regional, Ing. Juan de Pawlikowski manifestó que el paro del pasado jueves 14, organizado por la AMRELOR y el Frente Patriótico de Loreto, tuvo connotaciones senderistas.

El Presidente Encargado del Frente Patriótico de Loreto, Prof. Eloy Pizango, fue citado a las oficinas de Seguridad del Estado por alterar el orden público.

El abogado Carlos Palacín, especialista en derecho aeronáutico, citó en el Hotel Dorado a los familiares de las víctimas del avión Boeing 337 de la FAP. Señaló Palacín que cada deudo puede recibir unos 300 mil dólares por derecho de seguro.

Lunes 18 de mayo

El Frente Patriótico de Loreto declaró persona no grata al Presidente del Gobierno Regional, Ing. Juan de Pawlikowski, por haber calificado de senderista a la población de Iquitos que acató el paro del jueves 14 de mayo.

El buque-hospital BAP «Morona» partió hacia el río Putumayo en un viaje de acción cívica para atender a 23 poblados peruanos y 22 poblados colombianos.

La ciudad de Iquitos soportó, desde la noche del sábado hasta el día domingo, un descenso de temperatura la que osciló entre 22 y 23 grados centígrados.



La Dirección Regional de Salud alertó a la población a tomar medidas preventivas ante el incremento de los casos de cólera en nuestra ciudad.

Martes 19 de mayo

Malestar provocó en la ciudadanía la aprobación, en la Comisión de Economía del Congreso, el proyecto de Ley que crea los CETICOS-Loreto.

La prensa local criticó la posición de la Dirección del Hospital Regional por admitir en su staff de galenos al Dr. José Quispe Zúñiga, acusado de descerebrar a dos personas y provocar la muerte de un niño. El mencionado médico mantiene procesos judiciales por incompetencia profesional.

La Alcaldesa de Punchana, Prof. Delicia Manzur Khan, anunció haber logrado un convenio con las autoridades del gobierno central para la remodelación del balneario de Bellavista.

La Municipalidad de Maynas iniciará en breve una campaña de educación vial a través de los medios de comunicación social, con la finalidad de evitar accidentes de tránsito.

Miércoles 20 de mayo

El Frente Patriótico de Loreto expresó su apoyo al periodista radial James Beuseville en el proceso judicial seguido con el Ministro de la Presidencia, Ing. Tomás Gonzales Reátegui.

La Municipalidad de Maynas entregó dos planos de riesgo de la ciudad de Iquitos a la Cruz Rojas-Loreto y al Departamento de Hidrografía de la Fuerza Naval de la Amazonía.

En la galería Amauta se inauguró la I Muestra Pictórica Individual de la pintora Mirtha López Gadea. La artista es egresada de la Escuela Superior de Bellas Artes «Víctor Morey Peña».

Jueves 21 de mayo

Los fiscales Hilda Valdez y Themer López eligieron a las 25 personas que formarán el jurado electoral de la provincia de Maynas en las próximas elecciones municipales.

El Instituto Nacional de Estadística e Informática de Loreto manifestó que el índice inflaccionario en Iquitos, en lo que va el presente año, es de 3.8%. El incremento mensual es 0.9%.

El grupo folclórico «Los solteritos», que dirige Eliseo Reátegui Vásquez, cumplió 30 años de actividad artística.❑

a picotazo limpio

J. Saavedra A.

Muchos dicen que Economía y Finanzas está mal manejada y que nos hacen muchas chanchadas con el dinero que le toca a nuestra región. De acuerdo, pero a las cosas hay que buscarles una explicación razonable. Y cómo no, en este caso. El que preside la Comisión de Economía y Finanzas del Congreso es un señor Chan Chin, lo que traducido convenientemente quiere decir «cerdito chico».
¿Qué podemos esperar nosotros los loretanos de semejante funcionario de las altas esferas del gobierno? Pues la respuesta es sencilla: nada más que marranadas, que es lo que el gobierno no se cansa de hacer en contra nuestra.

* * *

Los vendedores de ilusiones siguen apareciendo en el mundo con variados pretextos. Ahora le ha tocado a la impotencia sexual. Millones han empezado a comprar el producto Viagra que, según los productores, es capaz de convertir a un vejete en un veinteañero y ponerlo activo como recién casado. Es decir, estamos frente a la automática conversión de un «maduro» en viejo verde.
¿Será posible?. Lo que se sabe es que este producto te vuelve daltónico y te deja el estómago como después de una parrillada de cerdo asentada con aguajina y pijuayo, originando momentos desagradables.

* * *

La congresista Susy Díaz y la vedette Amparo Brambilla están metidas en verdadero lío de bombachas y enaguas, cuyas banderas flamearán, dentro de poco, en los predios del poder judicial. El caso es que la señora Brambilla se siente calumniada por la señora Díaz y si eso es verdad o no, tendrá que verlo y decidirlo el poder judicial. Como si ya no tuviésemos todos suficientes líos, todavía uno más para no desentonar.
Al parecer, la señora Brambilla presentará un recurso de «Amparo» que a la señora Díaz le importa una «Chuchi». ❑

filatelia

Guillermo Flores Arrué

CENTENARIO DE LA MUERTE DE HEINRICH VON STEPHAN

El 9 de octubre pasado, SERPOST emitió esta pieza postal en conmemoración del primer centenario de la muerte de este ilustre alemán, Heinrich von Stephan, cuyo mérito más que suficiente fue el de haber logrado la unificación total del correo germánico en una época sumamente difícil para esta nación. Stephan realmente fue el hombre que sembró las bases de la tremenda importancia del servicio de correos no solamente en su país, sino en todo el mundo. Por cierto un hombre muy valioso.

Esta pieza postal ayudará mucho a quienes tienen colecciones temáticas referidas a historia del correo o el papel de las comunicaciones en el tiempo y adornará gráficamente cualquier historia que se escriba sobre el particular.

Una característica de la estampilla es su alto valor facial. Los diez soles marcados serán utilizados en muy pocas cartas, solamente en paquetes postales, originando con esto que muy pronto será raro el encontrarlo con facilidad, inclusive en calidad de usado. Hay que tomar precauciones.

A continuación la descripción técnica de la estampilla.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Valor facial	:	S/. 10.00
Tiraje total	:	100,000 unidades
Diseño	:	Fotografía
Dimensiones	:	40 mm. x 30 mm.
Dentado	:	13 ½
Color	:	Policromía
Impresión	:	Offset, Thomas Greg & Sons Colombia





¡¡FELICITACIONES!!

El CETA y KANATARI

se complacen en saludar a ***EMBOTELLADORA «LA SELVA»*** al haber cumplido, este 23 de mayo pasado, su Trigésimo Aniversario en nuestra ciudad.

Las felicitaciones al **Ing. Walter Boria Rubio** por este logro, las hacemos extensivas a todo el personal que con él labora llevando a los hogares las bebidas gaseosas que esa planta embotella.

Feliz Aniversario Embotelladora «La Selva» y que sean muchos más.

tradición y leyenda

El tapir y la boa

Cecilia Barcellos

No ocurre con frecuencia pero, si te internas en el monte, de repente se presenta la oportunidad de conocer a la boa, entonces te darás cuenta que, a diferencia de la víbora, la boa es un ofidio muy grande, las hay hasta de diez metros.

- ¡Ja! el Javicho asegura haber visto una de veinte metros.

- El pánico nos hace creer que es más grande. Otra diferencia con la víbora es que las boas no tienen veneno, son gruesas y tragan animales.

- A lo mejor tú no has tenido suerte de ver las boas gigantes

- ¡Bah! son leyendas. Los madereros pasamos largas temporadas en el bosque desde que localizamos un sector con buena madera hasta terminar la extracción, llevar la madera de una quebrada a otra y de allí al río, arrastrando los troncos al aserradero. ¡Ah!, si casi vivimos metidos en el monte. De todo hemos visto.

- ¿Alguna vez te asustó la boa?

- En cierta ocasión estuvimos trabajando en un manchal de caoba, allá por el Sheshea. Había árboles de unos veinticinco metros por setenta pulgadas de diámetro. Armamos una barbacoa para poder talar con la sierra eléctrica.

- ¿Para qué la barbacoa?

- Los árboles con muchos años son como las personas altas, cuanto más grandes, mayores serán los pies. De igual forma, esos árboles tienen enormes raíces. Los madereros talamos por encima de ellas, en el tallo y orientándonos por la inclinación del tronco, de otro modo, aunque cortemos, el árbol no cae.



- Ahora sí veo la necesidad.

- Estábamos dispuestos en la barbacoa, preparándonos a meter sierra, cuando advertimos la presencia de una boa que se descolgaba de un árbol vecino. En eso acertó a pasar un tapir y la boa se volteó en dirección al animal, le miraba de frente, movía su lengua bífida a la vez que se balnceaba y adoptaba una posición más adecuada a sus intenciones.

- Entonces ustedes se asustaron

- Cogí mi sable, decidido a trozarle la cabeza cuando Eulogio, mi ayudante, me detuvo y con una señal me indicó silencio. Luego observamos, muy quietos, cómo la boa echa hilo.

- ¿Echa hilo? eso debe ser algo parecido a hipnotizar...

- Quizás. El tapir cmbió su curso y poco a poco se fue acercando a la serpiente, entregándose solito, mansamente. Viéndole muy próximo, la boa se enrrolló en sus brazos y esto produjo una reacción en el tapir que trataba de huir, brincaba, pataleaba, bramaba desesperado. Bufando de un lado a otro, luchaba queriendo escapar en sentido contrario.

- Eso significa que podría escapar si ganaba la batalla a la boa

- Por supuesto, pero aquella serpiente posee una paciencia increíble, muy propia de su temperamento frío y calculador. Observamos que simuló dejarle correr sin soltarle del todo, se alargaba y se alargaba hasta alcanzar el doble de su logitud, sujetándose con la cola de un árbol cercano.

- Oye, el tapir es muy fuerte.

- Lo es, en efecto, sin embargo pude ver cómo, a la fuerza que desarrollaba en la lucha, le sacó provecho la serpiente y la volvió en su contra. La boa soportaba su pataleo, las revolcadas, los sacudones y, de ese modo, logró que el tapir se fatigue. Cuando ya sintió su agotamiento, soltó su cola de la rama y se lanzó veloz envolviendo totalmente al mamífero, ajustando sus músculos, constriñéndole... Sonaron los huesos del tapir, los había triturado y recién murió el pobre animal.

- ¿Se lo comió enseguida?

- No, cuando soltó su presa, del forzudo cuadrúpedo sólo quedó una masa amontonada, sin forma. Lo cubrió con una sustancia gelatinosa y enseguida abrió sus fauces dilatándolas de un modo impresionante y se lo tragó enterito, con calma, tal como si colocaras la funda a una almohada.

- ¿Y ustedes no temían que luego los atacara?

- Sucede que después de tragarse un animal tan grande, las boas van a descansar, buscan un lugar soleado, van reptando despacio por alguna cocha, un río, un lago.

- Aún así, podría molestarles

- Tardan mucho en digerir. Las hemos visto adormiladas, colgando cabeza y cola desde una rama con los rayos de sol calentando su vientre hinchado.❑



P. SILVINO TRECEÑO

hechos y PERSONAJES

EL HUITO

Hablamos de hechos, personas y actividades de las personas. Al escribir hoy del huito y las propiedades de esta planta medicinal e industrial y cómo la emplean los aborígenes e industriales, exponemos hechos que hay que tener en cuenta y dar a conocer a nuestros lectores.

El huito o jagua, de nombre científico Genipa americana L., es un árbol de la familia Rubiaceae. Su madera es blanca, poco pesada, fuerte y elástica que si se la pule parece marfil. Los carpinteros la empleaban para muebles de lujo, para teclas de piano, para hacer mangos de herramientas, batanes y diversos utensilios de cocina.

Es una planta muy utilizada en la medicina casera. Algunas veces al ir a misionar por los caseríos me encontré con ribereños pintados o, mejor, untados, de un color negro. Me extrañó y pregunté a un patrón del caserío Esperanza, en el río Tahuayo, por qué se pintaban de ese color. Me contestó con toda su ciencia de ribereño: «Esto, padrecito, lo hacen para proteger la piel de los insectos, mosquitos o efectos de picaduras en general».

El fruto es muy medicinal. El jugo de los frutos maduros es digestivo, diurético, cura la anemia, la tos, bronquitis y, según me decían, hasta sana la tisis o tuberculosis. Por eso esta enfermedad es casi desconocida en la región porque, apenas se observa sus síntomas, se emplea este fruto. Con el huito se preparan bebidas espirituosas como el «huitochado», se emplea además para preparar refrescos, jarabes, mermeladas

Me contaba el Prof. Mario Ríos Zañartu que por el Bajo Ucayali los ribereños usaban el zumo para evitar la caries dental limpiándose con él los dientes. Con el jugo del fruto verde, los nativos se pintan el cuerpo



dando a la piel un color negro. El tinte es resistente a la acción del agua durante varios días dejando luego la piel limpia y suave. También es usado para teñir los vestidos y para ahuyentar insectos.

Como ven, tanto en la medicina como en la industria se emplean sus raíces, madera, hojas, frutos y semillas con diversos usos y esto es un hecho comprobado por los habitantes de nuestra región amazónica.❑



hace medio siglo...

Mayo 17 1948

Corporación Peruana del Amazonas. Estando por iniciarse la nueva zafra de goma en el presente año, volvemos a llamar la atención de todos los productores de gomas que teniendo en cuenta la poca demanda de sernamby de jebe fino, sernamby de débil, sernamby de caucho en plancha, sólo compraremos estas calidades de goma que se encuentren en perfectas condiciones de limpieza, rechazando las que no tuviesen ese requisito. (Diario El Eco)

Por la vía aérea se dirige a San Martín el señor César A. Estrella Ruiz. (Diaro El Eco)

Mayo 18 1948

El remolcador «Picuro», de la Corporación Peruana del Amazonas, naufragó en el río Ucayali. No hay desgracias personales. La albarenga con la carga está a salvo. (Diario El Eco)

Ayer regresaron de Manaos (Brasil) los Delegados Peruanos que concurrieron a la primera reunión de la Comisión Interina del Instituto Internacional de la Hilea Amazónica. Hoy han viajado de regreso a Lima. (Diario El Eco)

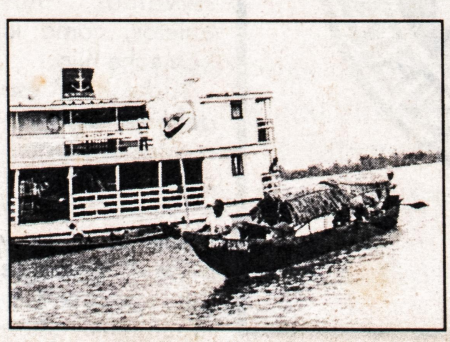
Mayo 19 1948

Comunicado de la Prefectura del Departamento autoriza a los ciudadanos chinos a usar su bandera nacional. (Diario El Eco)

De España, por avión Panair do Brasil, ha llegado la señora Natalia Vda. de Power en compañía de su señorita hija María Josefa. En el mismo avión llegó, procedente de Tánger, el señor Alberto Toledano. (Diario El Eco)

Mayo 20 1948

La casa armadora de la lancha «San Miguel» anuncia que ha sido postergada su salida por fuerza mayor, hasta el sábado 22. (Diario El Eco)



Hoy celebra su cumpleaños la Sra. Asunción de Ampuero. (Diaro El Eco)

Mayo 21 1948

En cablegrama recibido hoy, el señor Cónsul General del Perú en New York hace saber a la Prefectura del Departamento que el promedio de las cotizaciones de los productos regionales en ese puerto, es el mismo de la semana anterior. (Diario El Eco)

Mañana cumplen años la señora Lily Arana de del Aguila y el doctor Pedro del Aguila Hidalgo.

Mayo 22 1948

Loreto, San Martín y Amazonas están siendo injustamente postergados por la Superintendencia de Comercio Exterior. Sin licencia de importación y sin divisas, el Oriente Peruano ha sido condenado a la miseria y al hambre por esta repartición del Estado. (Diario El Eco)

Mañana celebra su cumpleaños el niñito Eduardo Palacios Ubillús. Lo festejará con sus amiguitos. (Diario El Eco) ❑

Timbuche de letras

Grupos étnicos de la Amazonía (2)

W	O	P	R	M	A	Y	O	R	U	N	A
W	T	B	O	D	S	M	T	Q	L	Z	N
Q	W	A	B	Y	V	B	O	R	A	M	L
S	D	U	I	B	A	L	T	M	J	F	H
C	A	H	H	P	U	G	I	Z	P	K	I
D	U	A	S	G	H	L	U	S	D	E	H
V	H	N	A	C	A	U	H	A	M	A	S
V	C	A	C	M	N	L	P	O	K	I	O
P	E	P	A	S	I	B	M	A	U	H	D
P	U	A	V	B	M	C	B	F	E	G	N
B	Q	C	K	H	A	P	I	T	U	R	A
L	J	F	H	A	Y	O	C	E	S	F	C

Bora
Huitoto
Amahuaca
Capanahua
Mayoruna
Candoshi
Huambisa
Yaminahua
Quechua
Yagua
Secoya
Cashibo

Frases

No puede quejarse de la esclavitud quien no tiende la mano para romper sus hierros: si los sufre es porque es digno de sufrirlos.

José Martí

adivinanzas

**Roer es mi trabajo;
el queso mi aperitivo
y el gato ha sido siempre
mi más temido enemigo.**

El ratón

curiosidades



Debemos saber que...

- De las 10 empresas latinoamericanas mayores (5 brasileñas, 2 mexicanas, 2 argentinas) seis figuran entre las 500 más grandes del mundo.
- Se proyecta que a fin de 1998 sean 2000 las escuelas brasileñas conectadas por Internet a la «Rede Escola» para ayudar a profesores y alumnos.
- En América Latina hay actualmente unos 33 millones de personas con más de 60 años, que en el año 2020 serán 70 millones. La tasa de envejecimiento crece.



CHISTES

- Abuelo -pregunta el nieto- ¿qué hora es?
- La una -responde el anciano
- Es que me habían dicho que eran las dos.
- Pues yo te aseguro que es la una. ¡La he oído dos veces seguidas!...

* * *

La maestra de Religión pregunta a Catalina
- ¿Los malos van al cielo con los buenos?
- ¡Oh, no!
- ¿Por qué?
- Porque los malos les pegarían a los buenos; los buenos se enojaría e irían todos al infierno.



amenidades

incopsa contratistas generales s.a.
Av. Samanez Ocampo # 625 Iquitos - Perú - Telef.: 222447 - Fax : 234664

- Anteproyectos
- Proyectos de Ingeniería
- Estudios de Factibilidad
- Ejecución y Supervisión de Obras

ivalú
juguería
Sgto. Lores 215
☎ 23-3576

XV FESTIVAL REGIONAL DEL LIBRO EN MARCHA



Se iniciaron las actividades organizativas del Festival Regional del Libro que anualmente realizan la Municipalidad Provincial de Maynas y el Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía.

La comisión organizadora ya se ha puesto en marcha con reuniones de coordinación. En la última estuvieron presentes los representantes de la Universidad Nacional de la Amazonía Peruana (UNAP), Instituto Nacional de Cultura (INC), Dirección Regional de Educación, Dirección Regional de Turismo, Sociedad de Beneficencia Pública, grupos de teatro IKARO, Cantoipoesía y otros, quienes tomaron acuerdos previos para el mejor desarrollo del festival de este año.

Vale indicar de antemano que el Comité Organizador ha previsto realizar la versión 98 del Festival Regional del Libro, la número XV, entre el 25 de julio y el 8 de agosto.

Como siempre, sólo anunciar la organización del Festival ha despertado la expectativa del público y de las entidades públicas y privadas que de alguna manera participan en esta actividad que tiene como finalidad recuperar la identidad cultural de nuestra colectividad.

El XV Festival Regional del Libro ya está en marcha. ❑

BODAS DE PLATA

aeroperu

está de fiesta. El pasado 22 de mayo esta línea aérea de gran trayectoria en nuestra región y en todo el país, cumplió 25 años de servicios surcando los cielos del Perú.

Nuestra felicitación a AEROPERU en su aniversario y en especial a la Agencia de Iquitos.

LOS LIBROS DE SOFIA

ENSAYO
Nostalgia de la nada perdida
Autor: Molina, César Antonio
Edit: Endymion. Madrid, 1996

En esta obra se reúne una selección de ensayos en los que, a través del estudio de la obra de algunos de los novelistas más universales de este siglo como Torga, Saramago, Saint-Exupéry, Pirandello, Kafka, entre otros, se reflexiona sobre los aspectos fundamentales del origen, función y destino de la narrativa contemporánea.

CIENCIA Y AMAZONIA
Amazonía Peruana: Comunidades indígenas, conocimientos y tierras tituladas
Edit: GEF/PNUD/UNOPS. Lima, 1997

Entre 1996 y 1997 se hizo un levantamiento digitalizado de las tierras tituladas a las comunidades indígenas en la amazonía peruana, cuyos resultados son publicados en esta obra bajo el formato de un atlas.

LITERATURA INFANTIL
La historia de latinoamérica desde los niños
Autor: Acevedo, Juan
Edit: Rädda Barnen. Lima, 1996

El autor nos presenta una obra excepcional donde un grupo de niños nos lleva a recorrer hacia atrás en el tiempo y redescubrir el mundo maravilloso donde vivieron nuestros primeros antepasados.

SALUD Y ALIMENTACION
Salud ambiental
Edit: Dirección Regional de Salud Loreto. Iquitos, 1997

Siendo el Saneamiento Ambiental una condición que contribuye a la conservación de la salud de los individuos y de la comunidad, el presente manual permite ser una ayuda a los trabajadores de salud de las comunidades de la región Loreto que, día a día, tienen que hacer frente a un medio ambiente sujeto a muchos cambios. ❑